

Francouzština ostravských loutkářů zněla prý půvabně

Oberon dobyl joinvillský zámek

Ve včerejších časných ranních hodinách se vrátili z francouzského turné členové Divadla loutek Ostrava. O tom, jak se jim ve Francii vedlo, jsme hovořili s šéfkou uměleckého souboru HERMÍNOU MOTÝLOVOU.

JIRÍ JEŽEK

MSD: Pohled do tváří po celonoční cestě svědčí o únavě...

Hermína Motýlová: Nejen po cestě. Bylo to pro herce celkově úmorné, protože kromě dvou volných dnů jsme museli nejen vše v Joinvillu připravit, ale i odehrát pak osm představení „Oberona“ a sedm představení „Kubuly a Kuby Kubikuly“. A tak si celý soubor zaslouží to nejvyšší ocenění.

MSD: A vlastní ohlas na představení?

Motýlová: Možná bych to neměla říkat sama, ale měli jsme obrovský úspěch, vzbudili jsme zájem di-

váků a myslím si, že byli přímo okouzleni. V povědomí Francouzů je totiž loutkové divadlo divadlem pro děti a tak byli překvapeni, že taková představení mohou zaujmout i dospělí. V Joinvillu jsme hráli z devadesáti procent pro dospělé diváky a někteří dokonce přišli na „Oberona“ několikrát.

MSD: Co Vančurův „Kubula“?

Motýlová: Toho jsme původně měli hrát v amfiteátru, který hostitelé připravili v zámeckém parku. Ale protože nám nepřálo počasí, hrálo se nakonec v zámku. Uvedli jsme i dvě představení „Kubuly“ v okolních vesnicích, kde děti - a byly tam od těch nejmenších až po starší - dosud nikdy podobné představení neviděly. Na závěr jsme tuto inscenaci uvedli i ve formě pouličního divadla na náměstí, kdy diváci seděli na zemi pokryté plachtou.

MSD: Jak byla přijímána vaše francouzština?

Motýlová: Diváci rozuměli všemu a říkali, že jim naše francouzšti-

na zněla půvabně, dokonce jim prý připomínala starofrancouzštinu, v níž byla původní legenda napsána.

MSD: Takže se dá hovořit jednoznačně o úspěchu...

Motýlová: Myslím, že ano. Ředitel zámku pan Jean-Louis Villeval nás pozval s „Oberonem“ i na příští rok, kdy bychom měli hrát také v okolních městech, mj. v Remeši. Sám přijede do Ostravy v říjnu na českou premiéru „Oberona“, abychom dohodli podrobnosti. V souvislosti s touto premiérou bych se chtěla zmínit i o tom, že s námi strávil čtrnáct dní fotograf Jindřich Štreit, který k říjnové premiéře připraví výstavu o našem francouzském pobytu.

MSD: Takže teď soubor čeká zašloubená dovolená.

Motýlová: Ano, ale od 18. do 25. července absolvujeme s „Kubulou“ další zájezd. V belgickém Gentu máme hrát na světovém festivalu pouličního divadla. **MS Den, 24. 6. 1993**